

2024. 9

# 貿易ニュース鹿児島

*Kagoshima Trade News*



## Contents

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 海外レポート（上海） .....           | 1  |
| Information .....          | 4  |
| 新着図書情報 .....               | 9  |
| 外貿港情報（鹿児島港・川内港・志布志港） ..... | 10 |
| 貿易相談のご案内 .....             | 19 |
| 通訳・翻訳/メーリングリストのご案内 .....   | 20 |
| 新規入会会員募集のご案内 .....         | 21 |

（別巻）

鹿児島税関支署管内貿易概況（6月）

中国上海市の現状レポート  
～蘇州泉屋百貨との連携について～

公益社団法人鹿児島県特産品協会  
上海代表処 首席代表 船井 英史



5月末に赴任しました県特産品協会上海代表処（県上海事務所）の船井と申します。  
私は2016年から2019年まで、自治体国際化協会（クレア）北京事務所に勤務しており、約5年ぶりの中国勤務となりました。この間、新型コロナウイルスや昨今の国際情勢等の影響により、この国もまた大きな変化の中にあることを実感しています。現地の情報をできるだけリアルに、また分かりやすくお伝えできるようにしていきたいと思っています。以後よろしくお願いたします。

1 蘇州泉屋百貨について

大阪にあるスーパー「イズミヤ」をご存じでしょうか。兵庫県や京都府など関西圏に広く展開し、食料品や衣料品、日用品などを揃える総合スーパーマーケットチェーンとして、関西圏では知らない人はいないと言われています。創業は1921年の老舗ですが、経営統合等を経て、2014年からは阪急グループとなっています。

2011年、そのイズミヤの中国一号店として、上海市の隣の蘇州市に「蘇州泉屋百貨」がオープンしました。地下1階には核店舗となる直営の食品スーパーがあり、4階までのフロアにユニクロなど日系ブランドを始めとする各種テナントが入居しています。



【蘇州泉屋百貨の外観】

7月に蘇州に出張する機会があり、視察を兼ねて同店を訪問したところ、先方から今後の本県との連携について前向きな回答をいただいたので、今回ご紹介します。

なお、蘇州市は江蘇省最大の経済都市であり、上海市から高速鉄道で最短20分という地理的優位性もあり、日本を始め世界各国の企業が進出しています。外務省の統計によると、2023年10月時点で5,312人の日本人が居住しており、これは中国本土の都市で第4位になります（第1位は上海市の37,315人）。また、古くから絹織物で発展し、庭園や水郷など名所旧跡も多く、「東洋のヴェニス」として知られる観光都市でもあります。本県との関係性では、「蘇州ぼっけもん会」という鹿児島県人会があるほか、同市が属する江蘇省と本県は長年友好交流を行っており、その一環で県の語学研修生が市政府関連施設で実務研修を実施しているというご縁もあります。

## 2 輸出商談会への参加について

視察当日、地下の食品スーパーには、本県産品として、焼酎や清酒、リキュールのほか、黒酢や菓子類など、10数品目の取り扱いが確認できました。

その後、同スーパーの責任者（日本人総経理）にご挨拶したところ、自治体と連携したイベント等に取り組みたいとお考えがあり、過去にも他県のフェアやテストマーケティング等を実施された経験があるとのことでした。また、この方はイズミヤ時代、肉や魚のバイヤーとして鹿児島を数回訪問されたことがあり、食材を始め良い産品があるという印象を持っていただけていました。



【地下の食品スーパーの様子】

当所からは今後県産品の取り扱いを増やしていただきたい旨をお伝えし、それから数回の打合せを経て、まずは今年10月15日～16日に鹿児島で開催される「南の宝箱 鹿児島輸出商談会 2024」に参加いただくこととなりました。

なお、中国は現在、複雑な輸入規制や手続等があることから、それらの実情に詳しい専門家にも同行していただく予定です。実際に商品を選定していく際、日本からの輸出可否や、手続に係る時間や手間をどれくらい要するのか等の意見をいただくことで、スムーズな商談や視察となることが期待できます。

## 3 今後の展開等について

当所としては、この10月の商談会を一つの契機に、中国での新たな販路開拓に繋がたいと考えています。そして来春を目途に、蘇州泉屋百貨店で鹿児島フェアを実施する予定としています。また、中国には他にもイズミヤ系列店があることから、今後これらの店舗とも連携したいと考えており、特に上海市近郊の浙江省寧波市にある新店舗には注目しているところです。

寧波市は日本ではあまり知られていませんが、実は多くの富裕層が暮らす中国有数の経済都市で、今後の経済発展ポテンシャルが高い都市として知られています。このような背景もあり、2021年4月に阪急百貨店の中国一号店として、「寧波阪急百貨店」がオープンしています。寧波市の一等地に建設された同店は、大阪の阪急本店を上回る売場面積を誇り、超高級ブランドや日本関連のテナントを取り揃え、富裕層の取込みを図っています。



【寧波阪急百貨店の外観】

この寧波阪急の地下にスーパー「泉屋寧波阪急店」が入っており、洗練された店内には日本産品を始め豊富な品揃えがあります。蘇州泉屋百貨との連携をきっかけとして、この寧波阪急店においてもフェア開催や県産品の取り扱いの拡大などに繋げ、富裕層を始めとする新たな鹿児島ファンの獲得を目指したいと考えています。

現在の中国は確かに景気減速の影響や、複雑な輸入規制、手続きの問題もありますが、一方で、消費者が安全・安心や高品質、健康志向といった商品を求める傾向は強くなっており、日本企業にとってもまだまだ可能性のあるマーケットだと思います。今後も動向を注視し、中国における販路拡大の取組みにチャレンジしていきたいと考えています。

#### 4 終わりに

2024年7月16日、約4年半ぶりに中国東方航空の鹿児島ー上海直行便が復便しました。私が搭乗した時は往路（上海→鹿児島）が70%程度、復路（鹿児島→上海）が満席といった利用状況でしたが、乗客はほぼ中国人で、夏休みを利用した家族連れや若い個人旅行客が多く見受けられました。鹿児島空港国際線内の施設も所々改善されており、特に改装された免税店で最後まで買物を楽しむ中国人旅行客の姿が印象的でした。

また、個人的な感想として、飛行機自体も比較的新しく、全体的にシックで清潔感のある内装となっていたほか、軽食タイプの機内食で食べやすくなっていたことや、男性乗務員が増えていることなど、コロナ前との変化も感じたところです。

さて、この直行便の復便に伴い、鹿児島でもインバウンド消費の拡大が期待されますが、最後に中国最大の口コミ投稿サイト「大衆点評」（中国語：大众点评）をご紹介します。

このサイトでは、グルメはもちろん、ショッピング、エンターテインメント、ホテル、観光施設、美容・医療施設といった、日常生活のありとあらゆる業種が評価付けされています。レビューや地図、写真を参考にお店選びや行先を決める人も多く、現代中国人の消費行動を左右するツールと言っても過言ではありません。私自身も中国で常日頃使用しています。

現在は日本版も展開されており、東京や大阪等の大都市はもちろん、鹿児島など地方エリアにも順次拡大しています。近年訪日中国人のFIT（個人手配の海外旅行）が増加していますが、公式HPによると、彼らのうち約55%はこの携帯アプリを活用し、滞在先の過ごし方に役立てているとのこと。

鹿児島の情報を検索してみたところ、飲食店や各種ショップ、観光施設など、既に複数のお店や事業所等が掲載されていました。今後、中国からのインバウンドが本格的に回復していけば、同サイトやアプリの利用者もより増加していくことが予想されます。日本版公式HPには登録や運用方法、導入事例など、詳しく掲載されています。中国からのインバウンド、特に個人旅行客の集客に興味がある方は、活用を検討されてみるのも良いかと思います。



【大衆点評の画面の一部】

## 【Information】

### 「デジタルツール活用促進補助金(1/2以内 50万円上限)」のご案内

鹿児島県産品の輸出に取り組む県内事業者を対象に、デジタル化・オンライン化に対応した販売力・商談力を強化する県内事業者を支援し、海外へのより一層の県産品の販路拡大を図ることを目的とした事業です。

【補助上限】 50万円

【補助割合】 1/2以内

【補助対象】 県内事業者 10社程度（先着順に審査、事業費無くなり次第募集締切）

【対象期間】 交付決定日から令和7年2月末日

本補助事業は補助対象例として

- ①越境ECサイトへの出店にかかる費用
- ②自社ECサイトの外国語対応改修委託費用
- ③外国語PR動画作成委託費用
- ④越境EC活用人材育成 等に対して支援を行う事業です。

ぜひこの補助事業を活用して、輸出にかかるデジタル化に取り組んでみませんか。補助対象など、ご不明な点がございましたら、気軽にお問い合わせください。

※詳細・お申込みはこちらから。 <https://www.pref.kagoshima.jp/af07/dejitaru.html>

### お問い合わせ

鹿児島県販路拡大・輸出促進課貿易振興係

TEL:099-251-8484 FAX:099-251-8483

E-mail:boueki@pref.kagoshima.lg.jp

### JETRO「【ウェビナー】フランス食品市場に関するセミナー」のご案内

今年、オリンピックが開催され、全世界が注目するフランス。そんな、フランス食品市場に関するセミナーをオンラインで開催することとなりました。ジェトロパリ事務所の食品コーディネーターに、フランスの食品市場について解説いただき、商談をする際のポイントなどを分かりやすく説明します。フランスへの輸出に取り組みたいと考えている方、ご関心がある方は、経験の有無に関わらず、ぜひこの機会にご参加ください。

#### 【セミナー概要】

- ◆開催日時:2024年9月4日(水)17:00~18:00
- ◆会場:オンライン(Zoom使用)
- ◆参加費:無料
- ◆対象者:鹿児島県及び宮崎県内に本社又は事業所のある事業者
- ◆定員:50名程度
- ◆申込方法:以下のページよりお申込みください。  
<http://www.jetro.go.jp/events/kag/5c97a5d076aa4dfc.html>
- ◆申込締め切り:2024年9月3日(火)15:00
- ◆内容:第1部 17:00~17:50「フランス食品市場(酒類含む)について」  
講師:ジェトロパリ事務所 食品コーディネーター 相原 由美子氏  
第2部 17:50~18:00「質疑応答」

### お問い合わせ

日本貿易振興機構(ジェトロ)鹿児島貿易情報センター(担当:寺園)

TEL:099-226-9156

E-mail:KAG@jetro.go.jp

## 【Information】

### JETRO「ジェトロ食品輸出商談会（東京）」(飲料・調味料・菓子)参加事業者募集のご案内

ジェトロでは、日本産食品の調達に意欲的な15カ国15社の海外バイヤーを日本に招へいし、11月26日(火)～27日(水)の2日間、ジェトロ本部にて食品輸出商談会を開催します。今回の商談会では、日本の飲料、調味料、菓子の3分野に品目を限定しており、食品全般を扱うバイヤーのみならず、お茶やお酒の専門バイヤーも参加します。新たな取引先を開拓したい方、小ロットでの取引を希望の方なども歓迎です。日本国内にいながら、世界各国のバイヤーと直接商談ができる貴重な機会ですので、飲料、調味料、菓子の輸出に挑戦したいサプライヤーの皆様は、奮ってご応募ください！（農林水産省補助事業）

【会 期】 2024年11月26日(火)・27日(水)10時～17時半

【会 場】 日本貿易振興機構(ジェトロ)(東京都港区赤坂1-12-32アーク森ビル5階)

【対象者】 日本産食品のうち、以下の品目のいずれかの輸出に意欲のある、  
全国の農林漁業者、農業法人、食品加工業者、流通(輸出)事業者

【参加費】 無料(交通費やサンプル費用等は事業者様負担)

【商談形式】 事前マッチング方式(対面形式)商談時間は1回40分

※日本語を話さないバイヤーの場合、ジェトロが通訳を手配します。(無料)

【参加バイヤー】日本産食品(飲料・調味料・菓子)の調達を希望する海外バイヤー15社

【申込締切】 (Step1)2024年9月6日(金曜)12:00(正午)(Step2)2024年9月10日(火曜)23:59

※Step1、2を全て期日までにご登録いただくと、お申込み完了です。

※詳細・お申込みはこちらから。<http://www.jetro.go.jp/events/afb/d7d0f49dd4b1af20.html>

### お問い合わせ

ジェトロ 農林水産食品部 事業推進課 商談会運営事務局(担当:藤川、白井、吉岡)

TEL:03-3582-8356

E-mail:afb\_meeting@jetro.go.jp

### JETRO「中東最大規模の医療機器・健康関連製品の国際見本市『Arab Health 2025』(ドバイ)」のご案内

ジェトロは、2025年1月末に開催される「Arab Health 2025」に、日本企業の海外事業支援を目的としてジャパンパビリオンを設置します。今年度も例年と同様に、通常エリアに加えて、無料のスタートアップエリアを設置いたします。ぜひとも参加をご検討ください。

【会 期】 2025年1月27日(月)～30日(木)※4日間

【開催地】 アラブ首長国連邦・ドバイ

【会 場】 Dubai World Trade Centre

【構 成】 (1)通常エリア

・募集企業数:18社程度(約7.2平米/小間)(予定)

・対象分野:医療機器(完成品)、医療消耗品、健康関連製品等

(2)スタートアップエリア(オープンスペース)

・募集企業数:10～14社程度(予定)

・対象分野:デジタルヘルス関連製品中心

【出品料金】 (1)通常エリア:中堅・中小企業料金1,050,000円/小間(不課税)

一般企業料金2,100,000円/小間(不課税)

(2)スタートアップエリア:無料

【申込締切】 2024年9月11日(水)15:00まで

※詳細・お申込みはこちらから。<https://www.jetro.go.jp/events/odc/fe069a008f0bc81c.html>

### お問い合わせ

ジェトロ販路開拓課 ヘルスケア産業班 担当:檜山、廣瀬、瀬田、吉積

E-mail:healthcare@jetro.go.jp

## 【Information】

### JETRO「IETF 2025(インド国際産業 and 技術フェア)」（ニューデリー）のご案内

ジェトロはこの度、「IETF2025(インド国際産業and技術フェア)」においてジャパン・パビリオンを設置し、インドにおける販路開拓・市場拡大を目指す皆様をサポートします。皆様のご応募をお待ちしています。

【会 期】 2025年2月20日(木)～22日(土)

【開催地】 インド・ニューデリー

【会 場】 Paragati Maidan

【対象出品物】 AI機器、一般機械、油圧・空気圧・水圧関連機器、産業オートメーション関連、ロボティクスおよび電子機器、自動車・自動車部品、水・廃棄物処理等の都市インフラ、環境関連機器 およびソリューション等

【出品料】 ・中堅・中小企業(費用補助あり)695,000円(9平米/1小間)

・一般料金(費用補助なし)1,042,500円(9平米/1小間) ※ジェトロ・メンバーズ割引有り

【募集小間数】 20小間(9平米/小間)

※出品料、ブースアシスタントオプション等詳細は、上記URLおよび出品案内書をご確認ください。

【申込締切】 2024年10月2日(水)12:00まで

※詳細・お申込みはこちらから。<https://www.jetro.go.jp/events/odc/d1d792a528f1e984.html>

**お問い合わせ** ジェトロ販路開拓課 機械・環境産業班 担当: 小熊、塩田、佐藤、小松  
TEL: 03-3582-4631  
E-mail: mono@jetro.go.jp

### GFP「青果物の輸送リスク低減のための実証事業」のご案内

農林水産省では、リスク低減に寄与する輸送方法の提案や保険料率の最適化に繋げることを目的とし、青果物の輸送リスク低減のための実証事業を実施いたしますので、奮ってご参加ください！輸出事業者の皆様が参加いただくメリットとして、

1. 協力費が受け取れること
2. 収集した自社のデータを閲覧できること
3. 事業への参加を通じて、リスクに備えるメリット感が実感できることがあります。

※詳細はこちらからご覧ください。

<https://www.irric.co.jp/topics/news/2024/0807.php>

**お問い合わせ** 三井住友海上火災保険株式会社 公務開発部 開発チーム 澤田  
TEL: 03-3259-4384  
E-mail: koumu\_kaihatsu@ms-ins.com

## 【Information】

見本市情報

～国内開催見本市～

| 開催期間   | 見本市名  | URL  |
|--|---|--|
| 9月4日(水)～<br>9月6日(金)<br>東京ビッグサイト                | 第98回 東京インターナショナル・ギフト・ショー 秋 2024<br>【生活・ギフト用品、家庭用品、インテリア用品、食品】 | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/137835">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/137835</a> |
| 9月4日(水)～<br>9月6日(木)<br>幕張メッセ(現地・<br>オンライン同時開催) | JASIS 2024<br>【機械・精密・測定・試験機器、生産技術、品質管理】                       | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/135524">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/135524</a> |
| 9月4日(水)～<br>9月6日(金)<br>幕張メッセ                   | 第3回 スマート工場EXPO秋<br>【機械・工業技術、製造・生産技術、品質管理】                     | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/135559">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/135559</a> |
| 9月5日(木)～<br>9月6日(金)<br>神戸国際展示場                 | 国際フロンティア産業メッセ2024<br>【環境、医療、機械・工業技術、生産技術、地域的ビジネス】             | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/134401">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/134401</a> |
| 9月10日(火)～<br>9月13日(金)<br>東京ビッグサイト              | 国際物流総合展2024【輸送・物流】  | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/132498">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/132498</a> |
| 9月11日(水)～<br>9月13日(金)<br>インテックス大阪              | 第8回 JAPAN BUILD [OSAKA] -建築の先端<br>技術展-【建築・建設、不動産】             | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/137569">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/137569</a> |
| 9月18日(水)～<br>9月20日(金)<br>東京ビッグサイト              | Japan Robot Week 2024<br>【イノベーション・スタートアップ、機械・工業技術】            | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/133963">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/133963</a> |
| 9月20日(金)～<br>9月22日(日)<br>インテックス大阪              | インターペット大阪【ペット、趣味】   | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/129187">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/129187</a> |
| 9月25日(水)～<br>9月27日(金)<br>インテックス大阪              | 第5回 国際化粧品展[大阪] - COSME<br>OSAKA 2024-<br>【化粧品、美容関連用品、健康】      | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/135655">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/135655</a> |
| 9月27日(金)～<br>9月28日(土)<br>東京ビッグサイト              | メディカルクリエーションふくしま 2024<br>【医療・健康】                              | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/137041">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/137041</a> |

※掲載されている見本市情報(開催時期や内容)は主催者により変更、延期、中止されることがあります。

## 【Information】

見本市情報

～海外開催見本市～

| 開催期間  | 見本市名  | URL  |
|---|---|--|
| 10月9日(水)～<br>10月11日(金)<br>レオン / メキシコ          | ITM 2024 - Industrial Transformation Mexico<br>【機械・工業技術、製造】             | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/135542">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/135542</a> |
| 10月12日(土)～<br>10月15日(火)<br>中国 / 深セン           | CMEF 2024 - 中国国際医療機器展【秋】<br>【医療・健康、ヘルスケア、医療・病院用機<br>器、医療技術】             | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/131713">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/131713</a> |
| 10月14日(月)～<br>10月18日(金)<br>ドバイ / アラブ首<br>長国連邦 | GITEX Global 2024【情報・通信、先端技術】   | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/136316">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/136316</a> |
| 10月16日(水)～<br>10月18日(金)<br>中国 / 上海            | China International Licensing Expo 2024<br>【ゲーム用品、販促用品】                 | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/136191">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/136191</a> |
| 10月19日(土)～<br>10月23日(水)<br>フランス / パリ          | SIAL Paris 2024 - シアル・パリ<br>【食・飲料、食品加工】                                 | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/127841">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/127841</a> |
| 10月20日(日)～<br>10月23日(水)<br>中国 / 香港            | MEGA SHOW 2024 - Part 1<br>【生活、ギフト用品、家庭用品、玩具、スポー<br>ツ】                  | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/136185">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/136185</a> |
| 10月20日(日)～<br>10月23日(水)<br>中国 / 深セン           | Gifts & Home Shenzhen 2024 - ギフト&ホー<br>ム 深セン【秋】<br>【生活、ギフト用品、手工芸品、販促用品】 | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/133346">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/133346</a> |
| 10月22日(火)～<br>10月25日(金)<br>シンガポール             | FHA 2024 - HoReCa フード&ホテル・アジア<br>【食・飲料、食品加工、ホテル、レストラン、店<br>舗用設備・機器】     | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/126251">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/126251</a> |
| 10月23日(水)～<br>10月25日(金)<br>シンガポール             | ITB ASIA 2024 - Travel Trade Show<br>【観光・旅行、ホテル、地域的ビジネス】                | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/136137">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/136137</a> |
| 10月26日(土)～<br>10月30日(日)<br>米国 / ハイポイン<br>ト    | High Point Market 2024 (Fall)<br>【生活、家具・インテリア用品】                        | <a href="https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/122004">https://www.jetro.go.jp/j-<br/>messe/tradefair/detail/122004</a> |

※掲載されている見本市情報(開催時期や内容)は主催者により変更、延期、中止されることがあります。

## 新 着 図 書 資 料 情 報

★ここでは、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーで入手した図書を紹介しています。掲載されている資料は自由に閲覧することができます。

★ライブラリーでは、設置してあるパソコンを自由にご利用いただき、インターネットを使って貿易に関する情報を入手できます。

**※セキュリティの為、一部閲覧できないサイトもございます。**

★また、図書や資料等の充実を図るため、みなさまからのご要望も受け付けております。揃えてほしい資料等がございましたら、事務局までご連絡ください。

### ライブラリー新着図書(R6.7.21～R6.8.20)

| 番号 | 資料名                                  | 発行者名                  | 受入年月日      |
|----|--------------------------------------|-----------------------|------------|
| 1  | 財界九州 9月号 No.1198                     | 株式会社財界九州社             | 2024/07/22 |
| 2  | KER Vol.412                          | 株式会社九州経済研究所           | 2024/07/22 |
| 3  | KER 2024 データブック                      | 株式会社九州経済研究所           | 2024/07/22 |
| 4  | TSR情報 No.3010                        | 株式会社東京商工リサーチ          | 2024/07/26 |
| 5  | アグリ・フードサポート 2024上半期                  | 株式会社日本政策金融公庫 農林水産事業本部 | 2024/07/29 |
| 6  | AIBAだより 第113号                        | 一般社団法人貿易アドバイザー協会      | 2024/07/29 |
| 7  | JBIC Today July 2024                 | 株式会社国際協力銀行            | 2024/08/01 |
| 8  | 鹿児島税関支署 管内貿易概況(令和6年6月分)              | 鹿児島税関支署               | 2024/08/01 |
| 9  | 鹿児島税関支署 管内貿易概況(令和6年上半年分)             | 鹿児島税関支署               | 2024/08/01 |
| 10 | TSR情報 No.3011                        | 株式会社東京商工リサーチ          | 2024/08/02 |
| 11 | 台湾情報誌 交流 2024年7月 vol.1000            | 公益財団法人日本台湾交流協会        | 2024/08/05 |
| 12 | 月刊グローバル経営 7/8月号 No.480               | 一般社団法人日本在外企業協会        | 2024/08/06 |
| 13 | 商工連ニュース みなみ風 第564号                   | 鹿児島県商工会連合会            | 2024/08/08 |
| 14 | AFCフォーラム 2024.8 夏1号                  | 株式会社日本政策金融公庫 農林水産事業本部 | 2024/08/08 |
| 15 | TSR情報 No.3012                        | 株式会社東京商工リサーチ          | 2024/08/09 |
| 16 | Japanese RESTRANT news Vol.33 No.309 | All Japan News , Inc. | 2024/08/09 |
| 17 | ジェトロ世界貿易投資報告 2024年版                  | 日本貿易振興機構(ジェトロ)        | 2024/08/13 |
| 18 | TSR情報 No.3013                        | 株式会社東京商工リサーチ          | 2024/08/13 |
| 19 | TSR情報 2024盛夏特集 鹿児島県版                 | 株式会社東京商工リサーチ          | 2024/08/19 |

☆☆☆ 鹿児島港（谷山）発着 国際コンテナ航路 ☆☆☆

「鹿児島港国際コンテナヤード」

九州地方港では最大級の冷凍冷蔵輸出入拠点へ

コールドチェーンの拠点として 電源コンテナ保管設備  
電源プラグ 60本 対応可能、リーチスタッカーにてCY作業



鹿児島島の物流の中心地鹿児島港（谷山）発着 **琉球海運(株)** 運航スケジュール

鹿児島発 毎週木曜日 13時～

高雄港着 (所要日数 3日間)

高雄発 毎週日曜日 13時～

鹿児島着 毎週火曜日 17時着予定



【鹿児島港国際コンテナヤードでの荷役風景】

【ランプウェイ荷役（船内へシャーシで船積み）】

台湾（高雄港）を拠点に、世界各国へ輸出入コンテナのサービスを行います。

【お問い合わせ先】 ㈱共進組 海外営業部 担当 日高 TEL 099-203-0022

鹿児島県鹿児島市谷山港1丁目24 “<http://www.kyoshingumi.co.jp/>”

\*\*\* 薩摩川内港（川内港）から世界へ!! \*\*\*

## 3 航路週 5 便で運航！！

### 1. 国際定期コンテナ航路について

現在、薩摩川内港には、OOCL による国際戦略港湾（神戸）と結ぶ国際フィーダー航路、興亜 LINE（日本総代理店・株式会社シノコー成本）、高麗海運(KMTC)による韓国（釜山）航路、3 航路週 5 便の国際定期コンテナ航路が開設されており、安定したサービスを提供しております。

鹿児島県西部地域の企業へのメリットとして、薩摩川内港を利用することによる国内輸送費の削減、OOCL、興亜 LINE、KMTC のサービスネットワークによる東南アジア／中国／台湾等へのコンテナサービスの利用が可能であり、更に、全世界との物流ルートが確保されます。

#### ■ 航路



# 航路概要及び船社紹介

## 3航路 週5便で運航!!

### 機能充実(ハーバークレーン更新)、利便性向上の薩摩川内港

#### ▶ 運航スケジュール ◀

| 韓国(釜山)航路 (興亜LINE) HEUNG-A LINE  | 韓国(釜山)航路 (高麗海運) KMTC   | 国際フィーダー航路   |     |     |   |     |   |   |   |   |     |     |  |     |     |  |     |  |     |    |   |    |    |   |    |   |
|---|--|---|-----|-----|---|-----|---|---|---|---|-----|-----|--|-----|-----|--|-----|--|-----|----|---|----|----|---|----|---|
| <p>毎週水曜・金曜 週2便体制</p> <p>(1便目)</p> <p>釜山 → 志布志 → 長崎熊本 → 薩摩川内 → 八代 → 伊万里 → 釜山</p> <p>(月) (火) (水) (木) (金)</p> <p>(2便目)</p> <p>釜山 → 伊万里 → 三池 → 薩摩川内 → 釜山</p> <p>(水) (木) (金)</p> | <p>毎週火・水曜日 週2便体制</p> <p>(1便目)</p> <p>釜山 → 長崎 → 八代 → 熊本 → 薩摩川内 → 釜山</p> <p>(日) (月) (火) (水) (金)</p> <p>(2便目)</p> <p>釜山 → 伊万里 → 門司 → 徳山 → 薩摩川内 → 釜山</p> <p>(金) (土) (日) (月) (火) (水)</p> <p>釜山 → 松山 → 伊予島 → 広島</p> <p>(日) (土) (金) (木)</p>   | <p>毎週日曜日・週1便体制 (最大週3便)</p> <p>神戸 ↔ 薩摩川内 (土)</p> <p>※国際フィーダー航路は貨物量に応じて増便</p>   |     |     |   |     |   |   |   |   |     |     |  |     |     |  |     |  |     |    |   |    |    |   |    |   |
|  <p>《 船 社 》</p> <p>【興亜LINE株式会社】(韓国)<br/>HEUNG - A LINE CO.,LTD.</p>                      |  <p>《 船 社 》</p> <p>【高麗海運株式会社】(韓国)<br/>Korean Marine Transport Co.,LTD.</p>  |  <p>《 船 社 》</p> <p>【OOCL(オリエントオーバーシーズコンテナライン)】(香港)<br/>ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE LTD.<br/>JAPAN BRANCH</p> |     |     |   |     |   |   |   |   |     |     |  |     |     |  |     |  |     |    |   |    |    |   |    |   |
| <p>《 日本総代理店 》</p> <p>【株式会社シノコー成本】<br/>SINOKOR SEIHON CO.,LTD.<br/>〒103-0077 東京都中央区日本橋二丁目13-10日本橋サンライズビル2F<br/>TEL: 03-3273-4981 FAX: 03-3281-8605</p>                       | <p>《 日本総代理店 》</p> <p>【高麗海運ジャパン株式会社】<br/>〒105-0004 東京都港区新橋 1丁目 18-16<br/>TEL: 03-3500-5055</p>  | <p>《 国内運航 》</p> <p>【井本商運株式会社】<br/>IMOTO LINES CO.,LTD.<br/>〒650-0035 神戸市中央区浪花町59神戸朝日ビル22F<br/>TEL: 078-322-1600 FAX: 078-322-1620</p>   |     |     |   |     |   |   |   |   |     |     |  |     |     |  |     |  |     |    |   |    |    |   |    |   |
| <p>川内港代理店</p> <p>【日本通運株式会社 川内支店 川内海運事業所】<br/>〒899-1924 鹿児島県薩摩川内市港町360-16<br/>TEL: 0996-31-2521 FAX: 0996-31-2522</p>  | <p>川内港代理店</p> <p>【中越物産株式会社】<br/>〒899-1924 鹿児島県薩摩川内市港町字松原360-21<br/>TEL (0996)26-3335 FAX (0996)26-3310</p>   | <p>川内港代理店</p> <p>【日本通運株式会社 川内支店 川内海運事業所】<br/>〒899-1924 鹿児島県薩摩川内市港町 360-16<br/>TEL: 0996-31-2521 FAX: 0996-31-2522</p>   |     |     |   |     |   |   |   |   |     |     |  |     |     |  |     |  |     |    |   |    |    |   |    |   |
| <p>乙仲業務・通関業務</p>  |  |   |     |     |   |     |   |   |   |   |     |     |  |     |     |  |     |  |     |    |   |    |    |   |    |   |
| <p>【鹿児島海陸運送株式会社 谷山営業所】<br/>〒891-0131 鹿児島県鹿児島市谷山港 3-1-13<br/>TEL: 099-262-0005 FAX: 099-262-0070</p>   | <p>株式会社 共進組 外航事務所<br/>〒891-0131 鹿児島県鹿児島市谷山港 1丁目 24<br/>TEL: 099-203-0794 FAX: 099-260-0795</p>   | <p>株式会社 上組 鹿児島支店<br/>〒891-0122 鹿児島県鹿児島市南栄 3丁目 19-3<br/>TEL: 099-269-4523 FAX: 099-267-7838</p>  |     |     |   |     |   |   |   |   |     |     |  |     |     |  |     |  |     |    |   |    |    |   |    |   |
| <p>運航スケジュール</p> <p>※中国定期コンテナ航路、台湾定期コンテナ航路については、休止中</p>  | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th></th> <th>日</th> <th>月</th> <th>火</th> <th>水</th> <th>木</th> <th>金</th> <th>土</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>入 港</td> <td>1 便</td> <td></td> <td>1 便</td> <td>2 便</td> <td></td> <td>1 便</td> <td></td> </tr> <tr> <td>行 先</td> <td>神戸</td> <td>-</td> <td>釜山</td> <td>釜山</td> <td>-</td> <td>釜山</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> |   |     | 日   | 月 | 火   | 水 | 木 | 金 | 土 | 入 港 | 1 便 |  | 1 便 | 2 便 |  | 1 便 |  | 行 先 | 神戸 | - | 釜山 | 釜山 | - | 釜山 | - |
|   | 日  | 月   | 火   | 水   | 木 | 金   | 土 |   |   |   |     |     |  |     |     |  |     |  |     |    |   |    |    |   |    |   |
| 入 港   | 1 便  |   | 1 便 | 2 便 |   | 1 便 |   |   |   |   |     |     |  |     |     |  |     |  |     |    |   |    |    |   |    |   |
| 行 先   | 神戸   | -   | 釜山  | 釜山  | - | 釜山  | - |   |   |   |     |     |  |     |     |  |     |  |     |    |   |    |    |   |    |   |

## 2. 川内港唐浜地区整備 国直轄事業化

令和3年度、唐浜地区国際物流ターミナル整備が決定し、長さ230m、水深12m岸壁を設置し、岸壁は25年度、全体は27年度完成予定です。

これにより、**3万トン級の原木運搬船、2万3千トン級のコンテナ船**が入港可能となります。

また、平成27年3月には、南九州西回り自動車道の『薩摩川内高江ICー薩摩川内都IC』が開通し、『鹿児島ー薩摩川内水引』間が全線開通したことから、薩摩川内港への交通アクセスが更に充実しました。

# 川内港初の 国直轄事業化(港湾計画)の概要



## 国際物流拠点化へ

今回計画での  
主な対応

〈物流・産業〉

- ・新たな用地造成、コンテナ・原木を扱う多目的ターミナルの整備
- ・用地造成等とあわせた機能配置の再編、貨物保管機能の拡充
- ・物流機能強化とあわせた原木輸出に係る港湾間連携

〈安全・安心〉

- ・緊急物資輸送、地域産業の事業継続に資する耐震強化岸壁の整備
- ・内港エリアにおける小型船の収容施設の整備

| 地区名  | 総事業費  | 事業区分 | 施設名           | 全体数量 | 単位 | 令和3年度 | 令和4年度 | 令和5年度 | 令和6年度 | 令和7年度 | 令和8年度 | 令和9年度 |
|------|-------|------|---------------|------|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 唐浜地区 | 160億円 | 直轄   | 岸壁(水深12m)(耐震) | 230  | m  |       |       |       |       |       |       |       |
|      |       |      | 航路・泊地(水深12m)  | 22.0 | ha |       |       |       |       |       |       |       |
|      |       |      | 泊地(水深12m)     | 1.1  | ha |       |       |       |       |       |       |       |
|      |       | 起債   | ふ頭用地          | 5.0  | ha |       |       |       |       |       |       |       |
|      |       |      | 荷役機械          | 1    | 基  |       |       |       |       |       |       |       |

暫定供用

### 3. 薩摩川内港貿易補助金

#### ①補助対象者

川内港において外貿定期コンテナ船（内航フィーダーコンテナ船を含む）又はその他外国船を利用し、外国との商取引を行う企業（個人経営者含む）に対して交付する。

#### ②補助金

|            |   |
|------------|---|
| 新規利用事業者    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■コンテナ貨物（1個当たり） 10万円</li> <li>■1年度当たりの上限額 10万円</li> </ul> |
| 継続利用事業者    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■コンテナ貨物（1個当たり） 2万円</li> <li>■1年度当たりの上限額 50万円</li> </ul>  |
| リーファコンテナ加算 | ■コンテナ貨物（1個当たり） 1万円加算  |
| 産直港湾農産品加算  | ■コンテナ貨物（1個当たり） 1万円加算  |
| 薩摩國農産品加算   | ■コンテナ貨物（1個当たり） 2万円加算  |
| 新規・継続利用事業者 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■バラ貨物（1Kg当たり） 1円</li> <li>■1年度当たりの上限額 40万円</li> </ul>    |

※製紙原材料であるチップの貿易活動は対象外となります。

※新規利用事業者：川内港貿易補助金の交付実績のない事業者

※継続利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けている事業者

※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

※薩摩國農産品加算は、薩摩國広域輸出促進協議会を構成する自治体内で収穫、生産又は製造された農産品の輸出を対象とする。

### 4. 薩摩川内港木材輸出促進補助金

#### ①補助対象者

薩摩川内港を利用して木材を輸出した企業（個人経営者を含む。）に対して交付する。  
なお、川内港貿易補助金との重複受給はできません。

#### ②補助金（常熟港外）

|                      |  |
|----------------------|--|
| 新規利用事業者              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■コンテナ貨物（1個当たり） 4万円</li> <li>■1年度当たりの上限額 120万円</li> </ul>  |
| 継続利用事業者              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■コンテナ貨物（1個当たり） 3万円</li> <li>■1年度当たりの上限額 90万円</li> </ul>   |
| 新規・継続利用事業者           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■バラ貨物（1Kg当たり） 1円</li> <li>■1年度当たりの上限額 90万円</li> </ul> <p>※バラ貨物は1回の貿易行為当たり45万円を上限とし、1年度あたり2回を上限とする</p>   |
| 燻蒸加算<br>(新規・継続利用事業者) | <ul style="list-style-type: none"> <li>■コンテナ貨物<br/>川内港からコンテナ貨物として輸出される木材のくん蒸に要した費用に対して補助する。50㎡以上のくん蒸1回当たり15万を加する。1年度当たり3回を上限とする。<br/>※くん蒸箇所は川内港周辺部(薩摩川内市港町)に限る。</li> <li>■バラ貨物<br/>川内港からコンテナ貨物として輸出される木材のくん蒸に要した費用に対して補助する。50㎡以上のくん蒸1回当たり15万を加する。1年度当たり2回を上限とする。<br/>※くん蒸箇所は川内港周辺部(薩摩川内市港町)に限る。</li> </ul> |

※新規利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けていない事業者

※継続利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けている事業者

※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

#### ③補助金（常熟港）

|            |   |
|------------|---|
| 新規利用事業者    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■コンテナ貨物（1個当たり） 5万円</li> <li>■1年度当たりの上限額 150万円</li> </ul>   |
| 継続利用事業者    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■コンテナ貨物（1個当たり） 4万円</li> <li>■1年度当たりの上限額 120万円</li> </ul>   |
| 新規・継続利用事業者 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■バラ貨物（1Kg当たり） 1円</li> <li>■1年度当たりの上限額 180万円</li> </ul> <p>※バラ貨物は1回の貿易行為当たり45万円を上限とし、1年度あたり4回を上限とする</p> |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>燻蒸加算</b><br>(新規・継続利用事業者) | <b>■コンテナ貨物</b><br>川内港からコンテナ貨物として輸出される木材のくん蒸に要した費用に対して補助する。50㎡以上のくん蒸1回当たり15万を加する。1年度当たり3回を上限とする。<br>※くん蒸箇所は川内港周辺部(薩摩川内市港町)に限る。<br><b>■バラ貨物</b><br>川内港からコンテナ貨物として輸出される木材のくん蒸に要した費用に対して補助する。50㎡以上のくん蒸1回当たり15万を加する。1年度当たり4回を上限とする。<br>※くん蒸箇所は川内港周辺部(薩摩川内市港町)に限る。 |
|-----------------------------|--|

※新規利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けていない事業者  
 ※継続利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けている事業者  
 ※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

## 5. 薩摩川内港製材輸出促進補助金

### ①補助対象者

薩摩川内港を利用して製材を輸出した企業（個人経営者を含む。）に対して交付する。なお、川内港貿易補助金及び川内港木材輸出促進補助金との重複受給はできません。

### ②補助金

|            |   |
|------------|---|
| 新規利用事業者    | <b>■コンテナ貨物(1個当たり) 6万円</b><br><b>■1年度当たりの上限額 180万円</b>   |
| 継続利用事業者    | <b>■コンテナ貨物(1個当たり) 4万円</b><br><b>■1年度当たりの上限額 120万円</b>   |
| 新規・継続利用事業者 | <b>■バラ貨物(1Kg当たり) 2円</b><br><b>■1年度当たりの上限額 100万円</b><br>※バラ貨物は1回の貿易行為当たり50万円を上限とし、1年度あたり2回を上限とする |

※新規利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金及び川内港製材輸出促進補助金の交付を受けていない事業者  
 ※継続利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金及び川内港製材輸出促進補助金の交付を受けている事業者  
 ※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

## 6. 小口混載サービス利用促進補助金

### ①補助対象者

川内港を利用した外貿定期コンテナ船を利用する利用運送事業者（第2種）による小口混載サービスを受けた事業者（個人事業者含む）。なお、川内港貿易補助金との重複受給はできません。

### ②補助金

|           |   |
|-----------|---|
| 小口混載利用事業者 | <b>■小口コンテナサービス利用（1回当たり）1万円</b><br>※1交付対象者当たり10回までを上限とする |
|-----------|---|

## 7. 川内港農産品輸出促進トライアル補助金

### ①補助対象者

川内港を利用し、新たに農産品の輸出に取り組む事業者、または、新たな国・地域へ農産品の輸出に取り組む企業（個人経営者を含む。）に対して交付する。なお、川内港貿易補助金との重複受給はできません。

### ②補助金

|        |   |
|--------|---|
| 補助対象経費 | <b>■国内での輸送に要する経費</b><br><b>■川内港から仕向港への会場輸送に要する経費</b><br><b>■国内荷役・梱包・保管等に要する経費</b><br><b>■通関・検疫等の輸出手続きに要する経費</b> |
| 補助額    | 補助対象経費に1/2とする。ただし、1補助対象者1年度あたり20万円を上限とする。   |

## 8. リーファーコンセントの口数について

**440V：25口（令和2年度増設しました）**

## 9. リーファコンセント利用促進補助金

川内港冷蔵・冷凍用電源施設（リーファコンセント）を利用した事業者（個人事業者含む）

|                |   |
|----------------|---|
| リーファコンセント利用事業者 | ■鹿児島県が請求する冷蔵・冷凍用電源施設（リーファコンセント）料の1/2<br>※鹿児島県港湾管理条例で1時間 350円となっているリーファコンセント使用料1/2助成することで1時間あたり 175円とする。 |
|----------------|---|

## 10. 川内港内航移出入モーダルシフト補助金

### ①補助対象者

川内港において内航定期コンテナ船を利用し、内国貨物を移出入した荷主（個人経営者を含む）に対して交付する。

### ②補助金

|            |                                       |
|------------|---------------------------------------|
| 新規・継続利用事業者 | ■コンテナ貨物（1個当たり） 1万円<br>■1年度当りの上限額 20万円 |
|------------|---------------------------------------|

※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

## 11. 川内港海外展開支援補助金

### ①補助対象者

川内港を利用し市内産品の販路拡大による海外展開を図ろうとする事業者に交付するものとする。

### ②補助金

|        |  |
|--------|--|
| 補助対象経費 | ■参加料、渡航費、宿泊費、搬送経費、検査料、通訳料、相談料<br>■出展用パンフレット等の制作経費<br>■その他会長が必要と認める経費 |
| 補助額    | ■補助対象経費額の2分の1<br>■1年度当りの上限額 1補助対象者20万円                               |

### 【問い合わせ先】

薩摩川内市貿易振興協会（薩摩川内市国際交流センター内）

TEL・FAX 0996-25-3300

薩摩川内市 経済シティセールス部 産業戦略課

TEL 0996-23-5111（内線5771）FAX 0996-20-5570

# 志布志港～南九州における国内外との物流拠点～

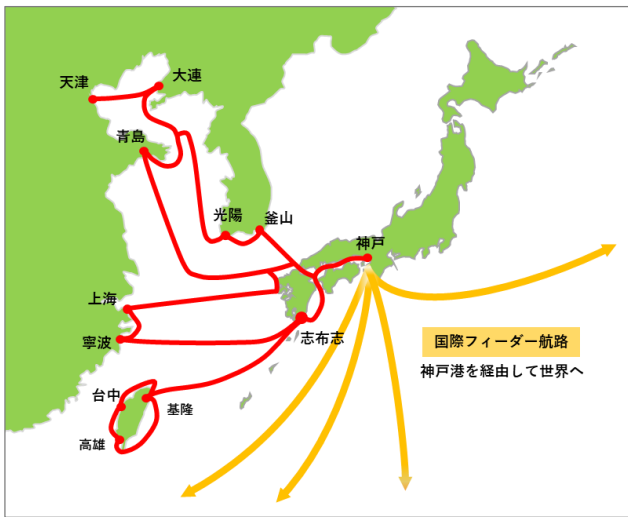
## 1 志布志港について

志布志港は、九州南東部の太平洋に面した地理的優位性と国内有数の農畜産地域である南九州地域を背後に有し、南九州地域における国内外の物流拠点、飼料供給基地として背後地域の産業を支えています。



## 2 世界とつながる航路ネットワーク

志布志港では、外貿定期コンテナ航路が、中国、台湾、韓国と国際フィーダー航路を含めた4航路週10便体制で就航しており、神戸や釜山でのトランシップにより世界各国と結ばれています。また、大阪、東京、沖縄等を結ぶ内航フェリー・RORO船も充実しております。



## 3 交通ネットワークの整備

東九州自動車道や都城志布志道路（令和6年度全線供用予定）など広域道路ネットワークの整備により、志布志港へのアクセス性が向上しています。志布志港を活用し、モーダルシフトをより一層進めることでカーボンニュートラルの実現やトラック運転手の労働時間規制への対応が期待されます。

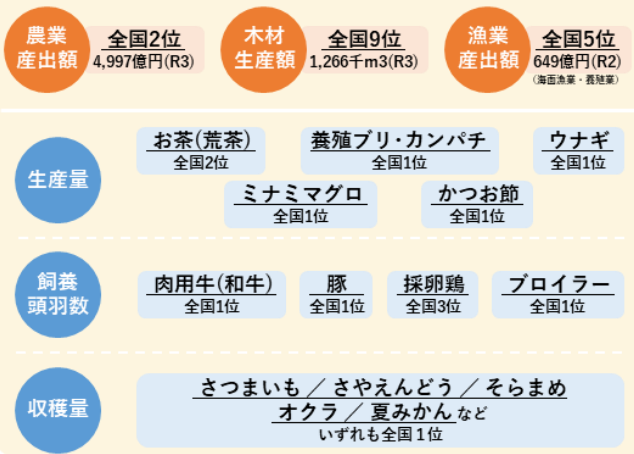


## 4 産直港湾

志布志港では、背後地域が農林水産物の一大生産地となっているポテンシャルを活かし、新若浜地区国際コンテナターミナルを活用した農林水産物・食品の輸出促進に取り組んでいます。

ターミナル内の公共上屋に温度・衛生管理が可能な荷捌き施設（冷凍・冷蔵倉庫／ドックシェルター等）を新たに整備し、全国で3港目の産直港湾として、大ロット輸出産地の形成に向けた輸出環境の強化を図ります。

- Potential -



# 貴社生産の農林水産物・食品等を 志布志港から輸出してみませんか？ (小口混載からも可。)

志布志港 小口混載 検索

南九州の農林水産物・食品を、  
志布志港から世界へ！

志布志港、**冷凍小口混載輸出**  
を始めました！！



**輸出を後押しする、  
補助金あります！**  
(詳細は志布志市HPをご覧ください)



令和4年5月に、  
小口貨物を混載して、  
海外輸出しました！

ぜひ、志布志港から  
農林水産物・食品の輸出を  
一緒にしてみませんか？

## 【志布志港から各地への輸送日数】

### 【小口冷凍貨物】

### 【小口ドライ貨物】

| 仕向地(輸出先国) | 所要日数 |
|-----------|------|
| 香港港(中国)   | 11日  |
| シンガポール港   | 17日  |
| 基隆港(台湾)   | 7日   |

| 仕向地(輸出先国)    | 所要日数 |
|--------------|------|
| 香港港          | 14日  |
| 高雄港(台湾)      | 15日  |
| 基隆港(台湾)      | 17日  |
| バンコク港(タイ)    | 19日  |
| レムチャバン港(タイ)  | 22日  |
| ハイフォン港(ベトナム) | 17日  |
| シンガポール港      | 22日  |

| 仕向地(輸出先国)      | 所要日数 |
|----------------|------|
| ロサンゼルス港        | 30日  |
| ニューヨーク港        | 39日  |
| シカゴ港           | 47日  |
| ロッテルダム港(オランダ)  | 54日  |
| サウザンプトン港(イギリス) | 55日  |
| ドバイ港(UAE)      | 38日  |
| シドニー港(オーストラリア) | 36日  |



※上記の仕向地(輸出先国)は一部であり、**世界180カ国への輸出が可能**です。まずはご相談ください！  
～【農林水産物・食品の海外輸出に興味がある場合は、以下の連絡先までご連絡ください】～

【小口混載に関する相談窓口】 イーキューワールドワイド(株) 080-6215-9384

【輸出に関する相談窓口】 志布志市役所 099-472-1111

【輸出全般の相談窓口】 みなと振興係 内線 (251・253) minatoshinkou@city.shibushi.lg.jp

【企業に関すること】 企業立地推進係 内線 (252・254) kigyouritti@city.shibushi.lg.jp

【農産物に関すること】 茶業振興係 内線 (434・431) tyagyousinkou@city.shibushi.lg.jp

【輸出通関手続きに関する相談窓口】

(株)上組志布志支店 099-473-2497 / 日本通運(株)志布志支店 099-472-1121/

東洋埠頭(株)志布志支店 099-472-1771 / (株)山下回漕店 099-472-1401

鹿児島海陸運送(株) 志布志営業所 099-472-7666

# 志布志港食品輸出小口貨物助成事業

志布志港湾振興協議会

## ◆事業目的◆

食品等の小口貨物を輸出するニーズの高まりや国が農林水産物・食品輸出目標額を5兆円(2030年まで)に設定(令和2年3月31日)したことを受けて、志布志港発着する外貿コンテナ定期航路、または、国内定期航路を利用する食品の小口・混載貨物コンテナを輸出する荷主企業に対して、予算の範囲内で輸出に係る経費の一部を助成し、輸出促進を図ることを目的としています。

## ◆助成内容◆

| 対象者   | 要件  | 助成額  |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>・日本国内に事業所を有し、1年以上事業活動を継続している企業</li><li>・船荷証券(B/L)の出しの荷主企業</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>・志布志港発着の外貿コンテナ定期航路及び国内定期航路を活用した輸出コンテナ(リーファー及びCA)貨物</li><li>・通関手続きが長崎税関鹿児島税関支署志布志出張所管轄でなされた貨物</li><li>・小口貨物及び複数企業によるコンテナ混載の食品貨物(LCL貨物)</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>・助成額<br/>ドライ:1万円/1RT<br/>冷凍:2万円/1RT</li><li>・1コンテナ当たり助成限度額<br/>ドライ:3万円/1荷主<br/>冷凍:6万円/1荷主</li><li>・年間助成金限度額<br/>ドライ:30万円/1荷主<br/>冷凍:60万円/1荷主</li></ul> |

## ◆申請方法◆

小口貨物の荷主の場合は、(1)に掲げる①③④と必要に応じて⑤⑥を提出。  
複数荷主による小口混載貨物において、荷主の代表者が一括申請を行う場合は、①～④及び必要に応じて⑤⑥を提出。

### (1)助成金申請に必要な書類

- ①助成金交付申請書(様式第1号)
- ②助成金申請代表者同意確認書(様式第2号) ※荷主代表者による申請の場合
- ③船荷証券(B/L)の写し
- ④輸出許可通知書の写し
- ⑤輸出小口混載貨物輸送証明書(様式第3号) ※国内定期航路利用時のみ
- ⑥定款及び法人の登記事項証明書 ※志布志市輸出関連助成金新規利用者のみ

### (2)助成金請求に必要な書類

- ①助成金交付請求書(様式第5号)
- ②助成金交付決定通知書(様式第4号)の写し ※当協議会からの決定通知書

## 【お問合わせ】

〒899-7192 鹿児島県志布志市志布志町志布志二丁目1番1号  
志布志港湾振興協議会事務局(志布志市役所 港湾商工課みなと振興係内)  
TEL:099-472-1111(内線253) FAX:099-473-2203  
MAIL:minatoshinkou@city.shibushi.lg.jp

相談料  
無料！！

## 貿易相談のご案内

(公社)鹿児島県貿易協会では、県内企業等の海外事業展開を支援するため、貿易実務・関税・金融など専門のアドバイザーによる貿易相談を実施しています。

海外との貿易取引に関する基礎知識、輸出入の諸手続き、交渉の進め方、決済の方法、その他海外との取引に関する様々なご相談に応じることにしています。

現在、既に海外との貿易を展開中の方、これから海外貿易を検討したいと考えておられる方などお気軽に貿易相談をご活用ください。

オンラインでの相談も実施しております！！

- 相談日：随時
- 時間：随時
- 場所：鹿児島市鴨池新町10番1号  
(鹿児島県庁10階 販路拡大・輸出促進課)  
※オンラインでの相談可
- 相談料：無料
- アドバイザー：貿易実業者、金融機関、通関実務者、  
商社等からの専門アドバイザーが対応。
- 相談方法：個別相談  
(事前に電話等でご予約ください。)  
TEL：099-251-8484



### ～アドバイザーのご紹介～

| 担当 | アドバイザー | 役職名                             |
|----|--------|---------------------------------|
| 実務 | 弓場 秋信  | 弓場貿易(株) 代表取締役                   |
| 通関 | 梅木 洋一郎 | (株)共進組 海外営業部 執行役員部長 通関士         |
| 通関 | 前屋 隆一  | 鹿児島海陸運送(株)谷山営業所 通関課 課長代理 通関士    |
| 金融 | 森口 真也  | (株)鹿児島銀行 国際ビジネス支援部 国際ビジネス推進室 室長 |

## 翻訳・通訳サービスの御案内

アイエス通訳システムズでは、翻訳・通訳サービスを承ります。貿易協会会員は割引価格（一般の5%引き）で利用できます。

海外への手紙、契約書の翻訳や通訳についてお気軽にお問合せ下さい。

| (基準翻訳料金表) |                      |     |         |                      |
|-----------|----------------------|-----|---------|----------------------|
| 日本語→外国語   |                      | 言語  | 外国語→日本語 |                      |
| 貿易協会会員    | 一般                   |     | 貿易協会会員  | 一般                   |
| ¥7,125～   | ¥7,500～<br>(400字/1頁) | 英語  | ¥3,800～ | ¥4,000～<br>(400字/1頁) |
| ¥7,125～   | ¥7,500～<br>(400字/1頁) | 韓国語 | ¥3,800～ | ¥4,000～<br>(400字/1頁) |
| ¥7,125～   | ¥7,500～<br>(400字/1頁) | 中国語 | ¥3,800～ | ¥4,000～<br>(400字/1頁) |
| ¥7,600～   | ¥8,000～<br>(400字/1頁) | その他 | ¥4,750～ | ¥5,000～<br>(400字/1頁) |

| 一般通訳（英中韓）料金表 |           |           |
|--------------|-----------|-----------|
|              | 貿易協会価格    | 一般価格      |
| 1日料金（8H）     | ¥57,000+税 | ¥60,000+税 |
| 半日料金（4H）     | ¥33,250+税 | ¥35,000+税 |

### 【お問い合わせ先】

〒892-0824 鹿児島市大黒町 4-1-2F  
TEL : 099-227-5173 FAX : 099-227-2767  
Email: info@ists.jp



## メーリングリストの御案内

当協会では、貿易情報を迅速に提供・交換するためインターネットを使ったメーリングリスト（以下「ML」という）を開設しています。

商談会や見本市、セミナー・イベントなどの最新情報等を随時発信しています。

参加登録は随時受け付けておりますので、関心のある方は事務局 (info@kibc-jp.com) までご連絡ください。

(ML とは、リストに参加している全員に同一のメールを同時に一斉配信するインターネットの機能です)

※ご質問等に関しては、当協会アドレス (info@kibc-jp.com) へお願いいたします。

ML に直接返信されるとリスト内メンバー全員に流れてしまいます。

## 鹿児島県貿易協会新規入会会員の募集

当協会では、新規に入会していただける会員企業を広く募集しております。  
鹿児島県下に事務所や事業所を有し、海外との取引に興味のある企業をご存知でしたら、ぜひ事務局までご紹介くださいますようお願いいたします。

### 貿易協会概要

鹿児島県下に事業所を持つ貿易業及びこれに関連する事業を営む者並びに関係機関・団体等で構成される公益社団法人です。

会員の相互の連携により、海外ビジネス情報の交換、海外市場の調査、海外取引の斡旋、研究発表などを実施し、海外貿易の促進・振興を図り、鹿児島の経済発展に寄与することを目的に活動しています。

【設立】：1957年2月22日

【会員数】：123社（令和6年8月1日現在）

【役員】：会長 塩田 康一

理事 20名

監事 2名

### 貿易協会の業務

- ① 海外市場開拓の支援  
見本市参加、商談会開催
- ② 貿易相談  
取引業務や苦情処理など貿易を巡る諸相談
- ③ 貿易講演会等の開催  
海外市場等に関するセミナーや講演会
- ④ 貿易刊行物の発行・頒布  
貿易ニュース鹿児島、ACCESS
- ⑤ インターネットを活用した情報発信  
ホームページ、メーリングリスト
- ⑥ かごしま海外ビジネス支援センターの運営  
県内企業・個人に対する海外ビジネスの支援

### 入会金と会費

【入会金】個人 3,000 円（2種会員）

団体 3,000 円（1種・2種・3種会員共通）

【会費】1種会員費・・・団体 30,000 円（年額）

2種会員費・・・個人 24,000 円（年額）

団体 24,000 円（年額）

3種会員費・・・団体 50,000 円（1口あたり/年額）

※1種会員とは外国航路船舶会社、通関業者、金融機関、役員所属企業など。

※3種会員とは地方公共団体、商工会議所、商工会の団体。